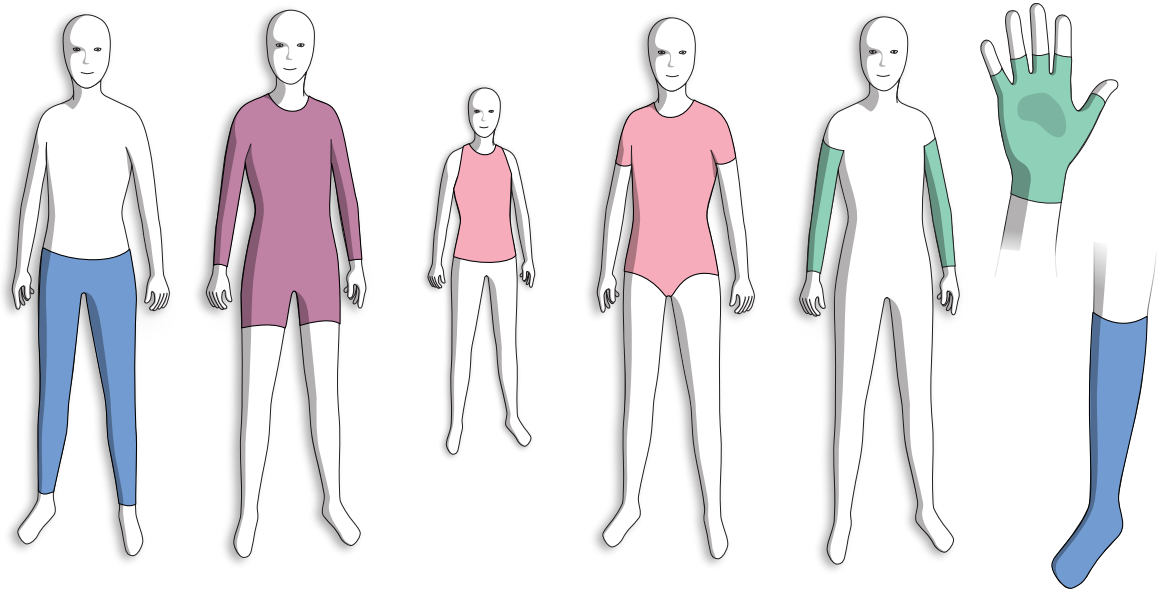
allard
Support for better life!

elements body

Instructions For Use

User Instructions



EN Elements Body - Dynamic textile orthosis

Product Description
Elements Body is a dynamic textile orthosis, made to measure to meet patient clinical needs.

Intended Use
Elements Body is an orthosis that provides a versatile intervention that can be effective in the management of both high and low tone across a spectrum of neurological conditions. The orthosis can enhance sensory and proprioceptive feedback, fine motor skills and postural control. This is a made-to-measure product for adults and children that will meet the clinical needs identified by the healthcare professional. Single patient, multiple use.

Indications
Elements Body is suitable for the following neurological diagnoses presenting with specific symptoms.

- Cerebral Palsy: Hypotonia, Spasticity, Ataxia
- Multiple Sclerosis, Stroke & Acquired Brain Injury: Spasticity, Ataxia
- Muscular Dystrophy, Acquired Spinal Cord Injury and Downs Syndrome: Hypotonia
- Athetosis: Spastic Athetosis

Contraindications
Osteoporosis, Osteogenesis imperfecta

Limitations
Use the orthosis initially for short periods of time e.g. 1-2 hours to allow your body to get used to the product. Increase wearing time gradually until 6-8 hours continually wear is achieved.

Note, if the product is worn for more, you may feel over-stimulated and fatigued. The orthosis should not be worn at night while sleeping.

Redness/skin marks can show, usually in the armpit or in the area of an opening or under a zipper. If redness/skin marks are noted, gently massage the area to improve blood circulation. Redness or skin marks should normally disappear after 40 minutes.

If any red skin marks or irritation last more than 8 hours with the product removed, please discontinue use and consult with the prescriber.

It is important to ensure that the integrity of the skin and the garment are intact before application of the orthosis, to prevent damage to the skin.

Limitations may arise when providing Elements Body Orthoses to patients with complex needs.

Challenges related to donning and doffing, as well as caregiver comprehension, may affect compliance.

Warnings
If you have a skin condition, circulation disorder, poor temperature regulation, oedema and/or compromised respiratory function, it is important to secure medical clearance before provision. The orthosis must be dry before fitting. Avoid using skin care products immediately prior to application of the orthosis.

Material Specification
Shell fabric: 51% polyamide 32% elastane 17% cotton
Reinforcement fabric: 81% polyamide 19% elastane
Depending on model other materials may be included.

Washing Instruction
Elements Body is made from elasticated material that will benefit from regular washing. We recommend washing every third day to allow material restitution to ensure that it retains its technical properties. Close zippers before washing and use a laundry bag to protect zippers, fasteners etc. Please use a mild, non-biological (free from enzymes) detergent. Do not use fabric softener. It is important that the product is completely dry before use.

Information
Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Disposal
Disposal in accordance with local legislation (combustible waste).

Elements Body - Dynamisk textil ortos SV

Produktbeskrivning
Elements Body är en dynamisk ortos som måttbeställs och anpassas efter användarens behov.

Avsedd användning
Elements Body är en ortos med ett brett användningsområde avsedd för barn och vuxna med neurologiska skador eller sjukdomar där både hög och låg tonus kan förekomma. Ortosen kan öka proprioceptionen och förmågan till kroppsmedvetenhet, finmotorik och hållning.
Produkten är individuellt utformad och specificeras av utprovare utefter dina behov. En patient, flera användningar.

Indikationer
Elements Body är lämplig för följande neurologiska diagnoser med specificerade symtom.

- Cerebral Pares: hypotoni, spasticitet, ataxi
- MS, Stroke & Förvärvad hjärnskada: spasticitet, ataxi
- Muskeldystrofi, Förvärvad ryggmärgsskada och Downs Syndrom: hypotoni
- Atetos: spastisk atetos

Kontraindikationer

- Osteoporos
- Osteogenesis imperfecta

Begränsningar
Under de första dagarna ska ortosen användas under kortare tid t.ex. 1-2 timmar för att vänja kroppen. Öka sedan användningstiden gradvis. Efter tillvänjningstid bör ortosen användas under 6-8 timmar/dag.

Om produkten används under mer timmar kan det resultera i överstimulans och trötthet. Ortosen skall ej användas under natten.

Rodnad/hudirritation kan förekomma, vanligen i armhålan, eller vid öppningar eller under dragkedjor. Om rodnad/hudirritation noteras så massera det drabbade området försiktigt i syfte att öka blodcirkulationen. Rodnad/hudirritation bör normal sett försvinna efter 40 minuter.

Om röda märken eller irritation kvarstår efter 8 timmar från det att ortosen tagits av, avsluta användning och kontakta förskrivaren. Inspektera både hud och produkt dagligen före användning för att minska risken för skav och hudirritation.

Begränsningar kan uppstå vid användning av Elements Body till patienter med multihandikapp.

Utmaningar relaterade till på och avtagning av ortosen, såväl som vårdgivarens möjlighet att avhjälpa svårigheterna kan påverka acceptansen av ortosbehandlingen.

Varningar
Extra försiktighet rekommenderas om du lider av hudproblem, cirkulationsrubbningar, nedsatt temperaturreglering, ödem och/eller nedsatt lungfunktion. Ta upp detta med din läkare. Ortosen skall vara torr före användning. Undvik att använda hudvårdsprodukter precis innan produkten tas på.

Material Specifikation
Basmaterial: 51% polyamid 32% elastan 17% bomull
Förstärkningsmaterial: 81% polyamid 19% elastan
Andra material kan inkluderas beroende på modellval.

Tvätt instruktion
Elements Body är tillverkad av elastiska material som bäst behåller sina egenskaper om de tvättas regelbundet. För att behålla funktionen i ortosen rekommenderas tvätt var tredje dag. Stäng dragkedjor innan tvätt och använd en tvättpåse för att skydda dragkedjor och andra
fästen vid tvätt. Vänligen använd ett milt, icke-biologiskt (utan enzymer) tvättmedel. Använd inte sköljmedel. Det är viktigt att produkten är helt torr innan användning.

Information
Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Bortskaffande
Bortskaffas enligt lokala föreskrifter (brännbart avfall).

NO Elements Body -Dynamiske tekstile ortoser

Produktbeskrivelse
Elements Body er en dynamisk ortose som bestilles etter mål og tilpasses etter brukerens behov.

Bruksområder
Elements Body er en ortose med mange bruksområder både for barn og voksne med nevrologiske skader eller sykdommer hvor både høy og lav tonus kan forekomme. Ortosen kan øke proprioseptsjonen og evnen til kroppsbevissthet, finmotorikk og holdning. Produktet er individuelt designet og spesifiseres av utprøver etter behovene dine. En pasient, flerbruk.

Indikasjoner
Elements Body er egnet for følgende nevrologiske diagnoser med spesifiserte symptomer.

- Cerebral Parese: hypotoni, spastisitet, ataxi
- MS, slag og ervervet hjerneskade: spastisitet, ataxi
- Muskeldystrofi, ervervet ryggmargsskade og Downs Syndrom: hypotoni
- Atetose: spastisk atetose

Kontraindikasjoner

- Osteoporose
- Osteogenesis imperfecta

Begrensninger
De første dagene skal ortosen brukes kortere tid, f.eks. 1 - 2 timer for å venne kroppen til ortosen. Øk deretter brukstiden gradvis. Etter tilvenningsperioden bør ortosen brukes 6 - 8 timer per dag.

Om produktet brukes i flere timer kan det resultere i overstimulering og trøtthet. Ortosen skal ikke brukes om natten.

Rødme/hudirritasjon kan forekomme, vanligvis i armhulen, eller ved åpninger eller under glidelåser. Om det oppstår rødme/hudirritasjon, så masser området forsiktig med den hensikt å øke blodsirkulasjonen. Rødme/hudirritasjon bør normalt sett forsvinne etter 40 minutter.

Om røde merker eller irritasjon ikke er forsvunnet i løpet av 8 timer etter at ortosen er tatt av skal man avslutte bruken og kontakte utprøveren.

Sjekk både hud og produkt daglig før bruk for å minske risikoen for gnag og hudirritasjon.

Begrensninger kan oppstå ved bruk av Elements Body til pasienter med multihandikap.

Utfordringer relatert til det å ta på og av av ortosen, såvel som omsorgspersonens mulighet til avhjelpe vanskelighetene kan påvirke akepteringen av ortosebehandlingen.

Advarsler
Det anbefales ekstra forsiktighet om du lider av hudproblemer, sirkulasjonsforstyrrelser, nedsatt temperaturregulering, ødem og/eller nedsatt lungefunksjon. Ta dette opp med legen din. Ortosen skal være tørr før bruk. Unngå bruk av hudpleieprodukter rett før produktet tas på.

Materialspesifikasjon
Basismateriale: 51% polyamid 32% elastan 17% bomull
Forsterkningsmateriale: 81% polyamid 19% elastan
Andre materialer kan inkluderes avhengig av modellvalg.

Vaskeanvisning
Elements Body er laget av elastiske materialer som best opprettholder egenskapene sine om de vaskes regelmessig.
For å opprettholde funksjonen i ortosen anbefales vask hver tredje dag. Lukk glidelåser og eventuelt borrelåser før vask og bruk en vaskepose for å beskytte glidelåser og andre fester ved vask. Bruk et mildt, ikke-biologisk (uten enzymer) vaskemiddel. Ikke bruk skyllemiddel. Det er viktig at produktet er helt tørt før bruk.

Informasjon
Eventuelle alvorlige hendelser som har intruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og ansvarlige myndighet der du bor.

Avhending
Avhendes/kastes i henhold til lokale forskrifter.

Elements Body - Dynamisk textil ortos DA

Produktbeskrivelse
Elements Body er en dynamisk ortose, som skræddersyes og tilpasses efter brugerens behov.

Tilsigtet brug
Elements Body er en bredspektret ortose beregnet til børn og voksne med neurologiske skader eller sygdomme, hvor både høj og lav tonus kan være til stede. Ortosen kan forbedre proprioceptionen, kropsbevidstheden, finmotorikken og kropsholdningen. Produktet er individuelt udformet og tilpasses af bandagisten i henhold til dine behov. En patient, flere anvendelser.

Indikationer
Elements Body er velegnet til følgende neurologiske diagnoser med specificerede symptomer.
- Cerebral parese: hypotoni, spasticitet, ataksi
- MS, slagtilfælde og erhvervet hjerneskade: spasticitet, ataksi
- Muskeldystrofi, erhvervet rygmarvsskade og
- Downs syndrom: hypotoni
- Atatos: spastisk athetose

Kontraindikationer
- Osteoporose
- Osteogenesis imperfecta

Begrænsninger
De første par dage bør ortosen bæres i kort tid, f.eks. 1-2 timer, for at gøre kroppen fortrolig med den. Derefter øges anvendelsestiden gradvist. Efter tilvænning bør ortosen bruges i 6-8 timer om dagen.

Brug af produktet i flere timer kan resultere i overstimulering og træthed. Ortosen må ikke bruges om natten.

Rødme/hudirritation kan forekomme, normalt i armhulen eller ved åbninger eller under lynlåse. Hvis der opstår rødme/irritation, skal du forsigtigt massere det berørte område for at øge blodcirkulationen. Rødme/irritation bør normalt forsvinde efter 40 minutter.

Hvis rødmen eller irritationen fortsætter 8 timer efter at ortosen er taget af, skal du ophøre med at bruge den og kontakte den ordinerende læge.

Inspicer både hud og produkt dagligt før brug for at reducere risikoen for gnidning og hudirritation.

Der kan opstå begrænsninger ved brug af Elements Body hos patienter med multiple funktionsnedsættelser.

Udfordringer i forbindelse med på- og aftagning af ortosen samt plejepersonalets evne til at afhjælpe vanskelighederne kan påvirke accepten af ortosebehandlingen.

Advarsler
Ekstra forsigtighed anbefales, hvis du lider af hudproblemer, cirkulationsforstyrrelser, nedsat temperaturregulering, ødem og/eller nedsat lungefunktion. Tal med din læge om dette. Ortosen skal være tør før brug. Undgå at bruge hudplejeprodukter lige før du tager produktet på.

Materialespecifikation
Basismateriale: 51 % polyamid 32 % elastan 17 % bomuld
Forstærkningsmateriale: 81 % polyamid 19 % elastan
Andre materialer kan indgå afhængigt af modelvalg.

Vaskeinstruktion
Elements Body er fremstillet af elastiske materialer, som bevarer sine egenskaber bedst, hvis de vaskes regelmæssigt. For at bevare ortosens funktionalitet anbefales det at vaske den hver tredje dag. Luk lynlåse før vask og brug en vaskepose til at beskytte lynlåse og andre lukkeanordninger under vask. Brug et mildt, ikke-biologisk (uden enzymer) vaskemiddel. Brug ikke skyllemiddel. Det er vigtigt, at produktet er helt tørt før brug.

Information
Eventuelle alvorlige hændelser der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Bortskaffelse
Bortskaffes i henhold til lokale bestemmelser (brændbart affald).

FI Elements Body - Dynaamiset tekstiiliortoosit

Tuotteen kuvaus
Elements Body on dynaaminen tekstiiliortoosi, joka on valmistettu mittatilaustyönä potilaan tarpeiden mukaan.

Käyttötarkoitus
Elements Body on ortoosi, joka tarjoaa monipuolisen intervention, joka on tehokas ratkaisu neurologisten sairausten aiheuttamien sekä korkean että matalan tonuksen hoitoon. Elements Body ortoosit
soveltuvat aikuisille ja lapsille. Ortoosi voi parantaa sensorista ja proprioseptiivista tuntoa, Lihasten hienomotoriikkaa ja asennonhallintaa. Ortoosi on yksilölliseen käyttöön.

Käyttöalueet
- Elements Body sopii seuraaviin neurologisiin diagnooseihin, joissa esiintyy erityisiä oireita.
- Aivohalvaus: Hypotonia, spastisuus, ataksia.
- Multippeliskleroosi, aivohalvaus ja hankittu aivovamma: Spastisuus, ataksia
- Lihasdystrofia, hankittu selkäydinvamma ja selkäydinvamma.
- Downsin oireyhtymä: hypotonia
- Atetoosi: Atetoosi: Spastinen atetoosi

Vasta-aiheet
- Osteoporoosi
- Osteogenesis imperfecta

Rajoitukset
Ensimmäisten päivien aikana ortoosia tulisi käyttää lyhyen aikaa, esim. 1-2 tuntia, kehon totuttelemiseksi. Pidennä sitten vähitellen käyttöaikaa. Totuttelujakson jälkeen ortoosia tulisi käyttää 6-8 tuntia päivässä. Jos tuotetta käytetään useampia tunteja, seurauksena voi olla ylistimulaatiota ja väsymystä. Ortoosia ei tule käyttää yöllä.

Punoitusta/ihoärsytystä voi esiintyä, yleensä kainalossa, ortoosin aukkojen kohdalla tai vetoketjujen alla. Jos punoitusta/ärsytystä havaitaan, hiero kyseistä aluetta verenkierron lisäämiseksi. Punoituksen/ärsytyksen pitäisi yleensä hävitä 40 minuutin kuluttua.

Jos punoitus tai ärsytys jatkuu 8 tunnin kuluttua ortoosin poistamisesta, lopeta käyttö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.

Tarkasta sekä iho että tuote päivittäin ennen käyttöä hankautumisen ja ihoärsytyksen riskin vähentämiseksi.

Elements Body ortoosi käyttö monivammaisten potilaiden kohdalla voi aiheuttaa tiettyjä rajoitteita.
Ortoosin pukemiseen ja riisumiseen liittyvät haasteet sekä hoitajan kyky selviytyä näistä vaikeuksista voivat vaikuttaa ortoosihoidon tehokkuuteen.

Varoitukset ja varotoimet
Erityistä varovaisuutta on noudatettava, jos kärsit iho-ongelmista, verenkiertohäiriöistä, heikentyneestä lämmönsäätelystä, turvotuksesta ja/tai heikentyneestä keuhkojen toiminnasta. Keskustele asiasta lääkärisi kanssa. Ortoosin on oltava kuiva ennen käyttöä. Vältä ihonhoitotuotteiden käyttöä juuri ennen tuotteen pukemista.

Materiaalin erittely
Perusmateriaali: 51% polyamidia 32% elastaania 17% puuvillaa.
Vahvistusmateriaali: 81 % polyamidia 19 % elastaania.
Muita materiaaleja voi olla mukana mallivalinnasta riippuen.

Pesuohjeet
Elements Body on valmistettu joustavista materiaaleista, jotka säilyttävät ominaisuutensa parhaiten, jos ne pestään säännöllisesti. Ortoosin toimivuuden säilyttämiseksi suositellaan pesua kolmen päivän välein. Sulje vetoketjut ennen pesua ja käytä pyykkipussia vetoketjujen ja muiden kiinnittimien suojaksi pesun aikana. Käytä mietoa pesuainetta, joka ei sisällä entsyymejä. Älä käytä huuhteluainetta. On tärkeää, että tuote on täysin kuiva ennen käyttöä.

Tiedot
Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja alueesi toimivaltaiselle terveydenhuollon hyvinvointialueelle, johon käyttäjä ja/tai potilas on sijoittautunut.

Hävittäminen
Hävitettävä paikallisen lainsäädännön mukaisesti (Poltettava jäte).

Elements Body - Dynamische Textilorthese DE

Produktbeschreibung
Elements Body ist eine dynamische Textilorthese, die maßgefertigt wird, um den klinischen Anforderungen der Patienten gerecht zu werden.

Verwendungszweck
Elements Body ist eine Orthese, die eine vielseitige Intervention ermöglicht und sowohl bei hohem als auch bei niedrigem Tonus im Rahmen verschiedener neurologischer Krankheitsbilder wirksam sein kann. Die Orthese kann die sensorische und propriozeptive Feedback, die Feinmotorik sowie die Haltungskontrolle verbessern. Es handelt sich um ein maßgefertigtes Produkt für Erwachsene und Kinder, das den von der medizinischem Fachpersonal festgestellten klinischen Anforderungen entspricht. Einzelner Patient - mehrfach anwendbar.

Indikationen
Elements Body ist für die folgenden neurologischen Diagnosen geeignet, die mit spezifischen Symptomen einhergehen:

- Zerebralparese: Hypotonie, Spastizität, Ataxie
- Multiple Sklerose, Schlaganfall und erworbene Hirnverletzungen: Spastizität, Ataxie
- Muskeldystrophie, erworbene Rückenmarksverletzungen und Down-Syndrom: Hypotonie
- Athetose: Spastische Athetose

Kontraindikationen
Osteoporose, Osteogenesis imperfecta

Einschränkungen
Verwenden Sie die Orthese zunächst für kurze Zeiträume, z. B. 1–2 Stunden, damit sich Ihr Körper an das Produkt gewöhnen kann. Verlängern Sie die Tragedauer schrittweise, bis eine kontinuierliche Tragezeit von 6–8 Stunden erreicht ist.

Beachten Sie, dass bei längerer Tragezeit eine Überstimulation und Ermüdung auftreten können. Die Orthese sollte nachts während des Schlafens nicht getragen werden.

Es können Rötungen/Hautabdrücke auftreten, meist im Achselbereich oder an einer Öffnung bzw. unter einem Reißverschluss. Wenn Rötungen oder Hautabdrücke festgestellt werden, massieren Sie die Stelle sanft, um die Durchblutung zu fördern. Rötungen oder Hautabdrücke sollten normalerweise nach etwa 40 Minuten verschwinden.

Wenn Rötungen oder Hautreizungen länger als 8 Stunden nach Abnahme des Produkts bestehen bleiben, stellen Sie die Verwendung ein und kontaktieren Sie die verordnende Fachkraft.

Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Haut und das Kleidungsstück intakt sind, bevor die Orthese angelegt wird, um Hautschäden zu vermeiden.

Bei Patienten mit komplexen Bedürfnissen können Einschränkungen bei der Versorgung mit Elements Body-Orthesen auftreten.

Herausforderungen beim An- und Ausziehen sowie beim Verständnis durch Betreuungspersonen können die Compliance beeinträchtigen.

Warnhinweise
Wenn Sie eine Hauterkrankung, eine Durchblutungsstörung, eine eingeschränkte Temperaturregulation, Ödeme und/oder eine beeinträchtigte Atemfunktion haben, ist es wichtig, vor der Versorgung eine medizinische Freigabe einzuholen. Die Orthese muss vor dem Anlegen trocken sein. Vermeiden Sie die Verwendung von Hautpflegeprodukten unmittelbar vor dem Anlegen der Orthese.

Materialspezifikation
Oberstoff: 51 % Polyamid, 32 % Elastan, 17 % Baumwolle
Verstärkungsstoff: 81 % Polyamid, 19 % Elastan
Je nach Modell können weitere Materialien enthalten sein.

Waschanleitung
Elements Body besteht aus elastischem Material, das von regelmäßiger Wäsche profitiert. Wir empfehlen, das Produkt alle drei Tage zu waschen, um die Materialregeneration zu ermöglichen und sicherzustellen, dass die technischen Eigenschaften erhalten bleiben. Schließen Sie die Reißverschlüsse vor dem Waschen und verwenden Sie einen Wäschesack, um Reißverschlüsse, Verschlüsse usw. zu schützen. Bitte verwenden Sie ein mildes, nicht biologisches (enzymfreies) Waschmittel. Keinen Weichspüler verwenden. Es ist wichtig, dass das Produkt vor der Verwendung vollständig trocken ist.

Informationen
Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Beseitigun
Entsorgung in Übereinstimmung mit der örtlichen Gesetzgebung (brennbarer Abfall).

NL Elements Body - Dynamische textielorthese

Productbeschrijving
Elements Body is een dynamische textielorthese, op maat gemaakt om te voldoen aan de klinische behoeften van de patiënt.

Beoogd gebruik
Elements Body is een orthese die een veelzijdige interventie biedt en effectief kan zijn bij het behandelen van zowel hoge als lage spierspanning binnen een breed spectrum van neurologische aandoeningen. De orthese kan de sensorische en proprioceptieve feedback, fijne motoriek en houdingscontrole verbeteren. Dit is een op maat gemaakt product voor volwassenen en kinderen, dat voldoet aan de klinische behoeften die door de zorgprofessional zijn vastgesteld. Eén patiënt - meervoudig gebruik.

Indicaties
Elements Body is geschikt voor de volgende neurologische diagnosen met specifieke symptomen.

- Cerebrale parese: hypotonie, spasticiteit, ataxie
- Multiple sclerose, beroerte & niet-aangeboren hersenletsel: spasticiteit, ataxie
- Spierdystrofie, niet-aangeboren ruggenmergletsel en Downsyndroom: hypotonie
- Athetose: spastische athetose

Contra-indicaties
Osteoporose, osteogenesis imperfecta

Beperkingen
Gebruik de orthese in het begin voor korte perioden, bijv. 1–2 uur, zodat uw lichaam aan het product kan wennen. Verleng de draagtijd geleidelijk totdat u het product 6-8 uur achter elkaar kunt dragen.

Let op: als het product langer wordt gedragen, kunt u zich overprikkeld en vermoeid voelen. De orthese mag niet 's nachts tijdens het slapen worden gedragen.

Roodheid/huidafdrukken kunnen voorkomen, meestal in de oksel of rond een opening of onder een rits. Indien roodheid/huidafdrukken worden opgemerkt, masseer het gebied dan voorzichtig om de bloedcirculatie te verbeteren. Roodheid of huidafdrukken verdwijnen normaal binnen 40 minuten.

Indien rode huidafdrukken of irritatie langer dan 8 uur aanhouden nadat het product is verwijderd, stop dan met het gebruik en raadpleeg de voorschrijver.

Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de huid en het kledingstuk intact zijn voordat de orthese wordt aangebracht, om huidbeschadiging te voorkomen.

Er kunnen beperkingen optreden bij het verstrekken van Elements Body-orthesen aan patiënten met complexe zorgbehoeften.

Uitdagingen met betrekking tot aan- en uittrekken, evenals het inzicht van de verzorger, kunnen de therapietrouw beïnvloeden.

Waarschuwingen
Als u een huidaandoening, circulatiestoornis, slechte temperatuurregulatie, oedeem en/of een verminderde ademhalingsfunctie heeft, is het belangrijk om vooraf medische goedkeuring te krijgen. De orthese moet volledig droog zijn voordat deze wordt aangebracht. Vermijd het gebruik van huidverzorgingsproducten vlak vóór het aanbrengen van de orthese.

Materiaalspecificatie
Buitenstof: 51% polyamide 32% elastaan 17% katoen
Versterkingsstof: 81% polyamide 19% elastaan
Afhankelijk van het model kunnen andere materialen zijn inbegrepen.

Wasvoorschrift
Elements Body is gemaakt van elastisch materiaal dat baat heeft bij regelmatig wassen. Wij raden aan om het product om de drie dagen te wassen zodat het materiaal zich kan herstellen en zijn technische eigenschappen behoudt. Sluit ritsen vóór het wassen en gebruik een waszak om ritsen en sluitingen te beschermen. Gebruik een mild, niet-biologisch (enzymvrij) wasmiddel. Gebruik geen wasverzachter. Het is belangrijk dat het product volledig droog is voordat het opnieuw wordt gebruikt.

Informatie
Elke ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Verwijdering
Afvoeren in overeenstemming met lokale wet- en regelgeving (brandbaar afval).

Elements Body - Orthèse textile dynamique FR

Description du produit
Elements Body est une orthèse textile dynamique, fabriquée sur mesure pour répondre aux besoins cliniques du patient.

Utilisation prévue
Elements Body est une orthèse qui offre une intervention polyvalente pouvant être efficace dans la prise en charge à la fois de l'hypertonie et de l'hypotonie dans un large éventail de pathologies neurologiques. L'orthèse peut améliorer le retour sensoriel et proprioceptif, les habiletés motrices fines et le contrôle postural. Il s'agit d'un produit fabriqué sur mesure pour les adultes et les enfants, destiné à répondre aux besoins cliniques identifiés par le professionnel de santé. Un seul patient - à usage multiple.

Indications
Elements Body convient aux diagnostics neurologiques suivants présentant des symptômes spécifiques.

- Paralysie cérébrale : hypotonie, spasticité, ataxie
- Sclérose en plaques, AVC et lésion cérébrale acquise : spasticité, ataxie
- Dystrophie musculaire, lésion médullaire acquise et syndrome de Down : hypotonie
- Athétose : athétose spastique

Contre-indications
Ostéoporose, ostéogenèse imparfaite

Limitations
Utilisez l'orthèse au départ pendant de courtes périodes, par exemple 1 à 2 heures, pour permettre à votre corps de s'habituer au produit. Augmentez progressivement le temps de port jusqu'à atteindre 6 à 8 heures en continu.

Notez que si le produit est porté plus longtemps, vous pouvez ressentir une surstimulation et de la fatigue. L'orthèse ne doit pas être portée la nuit pendant le sommeil.

Des rougeurs ou marques cutanées peuvent apparaître, généralement sous les aisselles, autour d'une ouverture ou sous une fermeture éclair. Si des rougeurs/marques cutanées apparaissent, massez délicatement la zone pour favoriser la circulation sanguine. Les rougeurs ou marques devraient normalement disparaître après 40 minutes.

Si une rougeur ou irritation persiste plus de 8 heures après le retrait du produit, veuillez arrêter l'utilisation et consulter le prescripteur.

Il est important de s'assurer que l'intégrité de la peau et du vêtement est intacte avant l'application de l'orthèse afin d'éviter toute lésion cutanée.

Des limitations peuvent survenir lors de la fourniture d'orthèses Elements Body à des patients ayant des besoins complexes.

Les difficultés liées à l'enfilage et au retrait, ainsi que la compréhension par les aidants, peuvent affecter l'observance.

Avertissements
Si vous présentez une affection cutanée, un trouble circulatoire, une mauvaise régulation thermique, un œdème et/ou une fonction respiratoire compromise, il est important d'obtenir une autorisation médicale avant la fourniture. L'orthèse doit être sèche avant la mise en place. Évitez d'utiliser des produits de soin de la peau immédiatement avant l'application de l'orthèse.

Spécification des matériaux
Tissu extérieur : 51 % polyamide, 32 % élasthanne, 17 % coton
Tissu de renfort : 81 % polyamide, 19 % élasthanne
Selon le modèle, d'autres matériaux peuvent être inclus.

Instructions de lavage
Elements Body est fabriqué à partir de matériaux élastiques qui bénéficient d'un lavage régulier. Nous recommandons un lavage tous les trois jours pour permettre la restitution du matériau et garantir qu'il conserve ses propriétés techniques. Fermez les fermetures éclair avant le lavage et utilisez un sac de lavage pour protéger les fermetures, attaches, etc. Utilisez une lessive douce, non biologique (sans enzymes). N'utilisez pas d'assouplissant. Il est important que le produit soit complètement sec avant utilisation.

Information
Tout incident grave pouvant survenir en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Élimination
Éliminer conformément à la législation locale (déchets combustibles).

ET Elements Body - Dünaamiline tekstiilist ortoos

Toote kirjeldus
Elements Body on dünaamiline tekstiilist ortoos, mis on valmistatud vastavalt patsiendi kliinilistele vajadustele.

Kasutusotstarve
Elements Body on ortoos, mis pakub mitmekülgset sekkumist, mis võib olla tõhus nii kõrge kui ka madala toonuse raviks mitmesuguste neuroloogiliste seisundite puhul. Ortoos võib parandada sensoorset ja propriotseptiivset tagasisidet, peenmotoorikat ja posturaalset kontrolli. Tegemist on täiskasvanutele ja lastele kohandatud tootega, mis vastab tervishoiutöötaja poolt kindlaks määratud kliinilistele vajadustele.
Üks patsient, mitmekordne kasutamine.

Näidustused
Elements Body sobib järgmiste neuroloogiliste diagnooside puhul, mis esinevad spetsiifiliste sümptomitega.
- Tserebraalparalüüs: Hüpotoonia, spastilisus, ataksia.
- Sclerosis multiplex, insult ja omandatud ajukahjustus: Spastilisus, ataksia
- Lihasdüstroofia, omandatud seljaajukahjustus ja Downi sündroom: hüpotoonia
- Atetoos: Spastiline atetoos

Vastunäidustused
- Osteoporoos
- Osteogenees imperfecta

Piirangud
Kasutage ortoosi esialgu lühikest aega, nt 1-2 tundi, et teie keha saaks harjuda tootega. Suurendage kandmisaega järk-järgult, kuni saavutate 6-8 tundi pidevat kandmist.

Pange tähele, et kui toodet kantakse kauem, võite tunda end ülepingutatuna ja väsinuna. Ortoosi ei tohiks kanda öösel magamise ajal.

Võib tekkida punetus/nahajäljed, tavaliselt kaenlaaluses või avause piirkonnas või tõmbluku all. Kui märgatakse punetust/nahajälgi, masseerige piirkonda õrnalt, et parandada vereringet. Punetus või nahamärgid peaksid tavaliselt kaduma 40 minuti pärast.

Kui punased nahamärgid või ärritus kestavad kauem kui 8 tundi pärast toote eemaldamist, katkestage kasutamine ja pidage nõu ravimi väljakirjutajaga.

Oluline on tagada, et enne ortoosi paigaldamist oleks nii naha kui ka rõiva terviklikkus säilinud, et vältida naha kahjustusi.

Piirangud võivad tekkida, kui Elements kehaortoosi kasutatakse patsientidel, kellel on keerulised vajadused. Probleemid ortoosi selga panemise ja ära võtmisega, samuti hooldajate arusaamised, võivad mõjutada kasutusjuhendite järgimist.

Hoiatused
Kui teil on nahahaigus, vereringehäired, halb temperatuuri reguleerimine, ödeem ja/või kahjustatud hingamisfunktsioon, on oluline tagada meditsiiniline luba enne ravimi kasutamist. Ortoos peab enne paigaldamist olema kuiv. Vältige nahahooldusvahendite kasutamist vahetult enne ortoosi paigaldamist.

Materjali spetsifikatsioon
Kangas: 51% polüamiid 32% elastaan 17% puuvill.
Tugevduskangas: 81% polüamiid 19% elastaan
Sõltuvalt mudelist võivad sisaldada ka muid materjale.

Pesemisjuhised
Elements Body on valmistatud elastsest materjalist, mida on hea regulaarselt pesta. Soovitame pesta iga kolmas päev, et materjal taastuks ja säilitaks oma tehnilised omadused. Enne pesemist sulgege tõmblukud ja kasutage pesukotti, et kaitsta tõmblukke, kinnitusi jne. Palun kasutage mahedat, mittebioloogilist (ensüümivaba) pesuvahendit. Ärge kasutage pesupehmendajat. Oluline on, et toode oleks enne kasutamist täiesti kuiv.

Teatada
Igast seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.

Kõrvaldamine
Hävitamine vastavalt kohalikele õigusaktidele (põlevate jäätmete).

Elements Body - Ortótese Dinâmica Têxtil PT

Descrição do produto
Elements Body é uma ortótese têxtil dinâmica, fabricada à medida das necessidades clínicas do indivíduo.

Utilização prevista
A Elements Body é uma ortótese que proporciona uma intervenção versátil que pode ser eficaz na gestão do tónus alto e baixo num espetro de condições neurológicas. A ortótese pode melhorar o feedback sensorial e propriocetivo, as capacidades motoras finas e o controlo postural. Este é um produto feito à medida para adultos e crianças que irá satisfazer as necessidades clínicas identificadas pelo profissional de saúde. Um único indivíduo, utilização múltipla.

Indicações
Elements Body é adequado para os seguintes diagnósticos neurológicos que apresentam sintomas específicos.

- Paralisia cerebral: Hipotonia, espasticidade, ataxia
- Esclerose múltipla, acidente vascular cerebral e lesão cerebral adquirida: Espasticidade, Ataxia
- Distrofia muscular, lesão medular adquirida e Síndrome de Down: Hipotonia
- Atetose: Atetose espástica

Contra-indicações

- Osteoporose
- Osteogénese imperfeita

Limitações
Utilizar a ortótese inicialmente durante curtos períodos de tempo, por exemplo, 1-2 horas, para permitir que o corpo se habitue ao produto. Aumentar gradualmente o tempo de utilização até atingir 6-8 horas de utilização contínua.

Atenção: se o produto for usado durante mais tempo, o utilizador pode sentir-se demasiado estimulado e fatigado. A ortótese não deve ser usada durante a noite, enquanto dorme.

Podem aparecer marcas de vermelhidão na pele, normalmente nas axilas ou na zona de uma abertura ou por baixo de um fecho de correr.

Se notar vermelhidão/marcas de pele, massajar suavemente a zona para melhorar a circulação sanguínea.

A vermelhidão ou as marcas de pele devem normalmente desaparecer ao fim de 40 minutos. Se as marcas vermelhas na pele ou a irritação durarem mais de 8 horas após a remoção do produto, interromper a utilização e consultar o seu médico.

É importante garantir que a integridade da pele e do vestuário estão intactas antes da aplicação da ortótese, para evitar danos na pele.

Aviso
Se tiver uma doença de pele, problemas de circulação, má regulação da temperatura, edema e/ou função respiratória comprometida, é importante obter autorização médica antes da colocação. A ortótese deve estar seca antes de ser colocada. Evitar a utilização de produtos de cuidado da pele imediatamente antes da aplicação da ortótese.

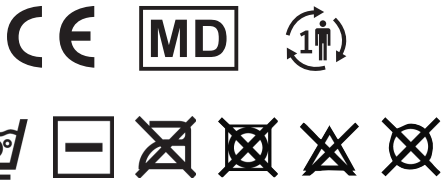
Especificação do material
Tecido base: 51% poliamida 32% elastano 17% algodão
Tecido de reforço: 81% poliamida 19% elastano
Dependendo do modelo, podem ser incluídos outros materiais.

Instruções de lavagem
O Elements Body é feito de material elástico que beneficiará de uma lavagem regular. Recomendamos a lavagem de três em três dias para permitir a restituição do material e garantir a manutenção das suas propriedades técnicas. Feche os fechos de correr antes de lavar e utilize um saco de roupa para proteger os fechos e outras componentes. Utilizar um detergente suave e não biológico (sem enzimas). Não utilizar amaciador de roupa. É importante que o produto esteja completamente seco antes de ser utilizado.

Relatório
Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou indivíduo está estabelecido.

Eliminação
Eliminar de acordo com a legislação local (resíduos combustíveis).

Camp Scandinavia AB
Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg. Sweden
Phone +46 42 25 27 01



©Camp Scandinavia_ElementsBody_IFU USER_1225_Rev.03

allard

Sverige
042-25 27 01
info@camp.se
camp.se

Danmark
43 96 66 99
info@camp.dk
camp.dk

Suomi
09 350 76 30
info@camp.fi
camp.fi

Norge
23 23 31 20
info@camp.no
camp.no

UK/Ireland
42 932 8177
info@allarduk.co.uk
allarduk.co.uk

USA
888-678 6548
info@allardusa.com
allardusa.com

International
42 25 27 01
info@allardint.com
allardint.com